



SeaLife DC600 Underwater Camera



START

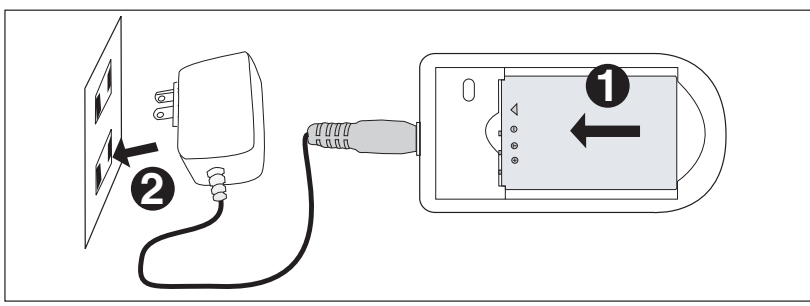


Complete instructions on CD or:
Instrucciones completas están en CD o:
Istruzioni complete sono su CD o:
Instructions complètes sont sur CD ou:
Vollständige Gebrauchsanweisungen siehe CD oder:

www.sealife-camera.com/service/manuals.html

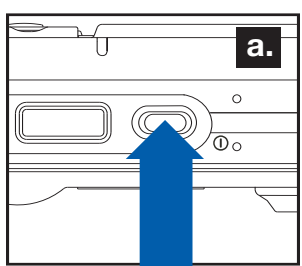
2

- Charge the battery:** Charge overnight for the 1st time.
Cargar la batería: La 1ª vez, cargarla durante toda la noche.
Ricaricare la batteria: La prima volta, lasciare la fotocamera in carica per tutta la notte.
Chargez la batterie: Laissez-le en charge une nuit entière la première fois.
Akku Aufladen: Zum 1. Mal übernacht aufladen.

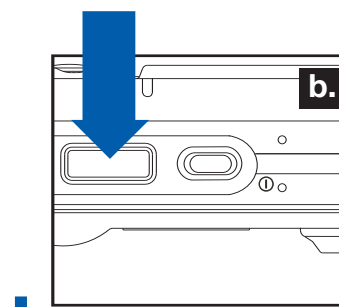


4

- Take pictures** without the waterproof housing.
Tomar fotos sin la carcasa hermética.
Scattare foto dopo avere rimosso la custodia impermeabile.
Prenez vos premières photos sans le boîtier étanche.
Bilder aufnehmen ohne das wasserdichte Gehäuse.



- a. Power on**
Enciéndala
Accendere l'apparecchio.
Allumez l'appareil
Strom anschalten



- b. Click a picture.**
Dispare una foto.
Scattare una foto.
Prenez une photo.
Auslöser drücken

6

- View your pictures.**
Ver las fotos.
Osservare le foto scattate
Affichez vos photos
Aufnahmen ansehen

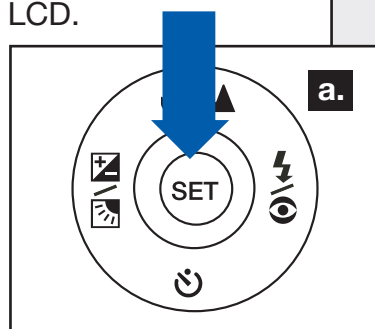
- a.** View the **last picture** on the LCD.

Vea la **última foto** en la pantalla LCD.

Osservare l'**ultima foto** sul display a cristalli liquidi.

L'écran LCD affiche la dernière **photo prise**.

Das letzte **Bild ansehen**.



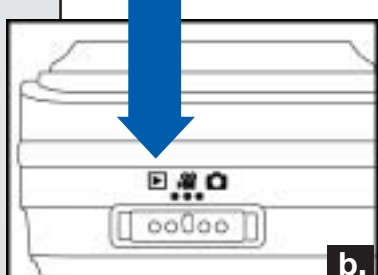
- b.** View **all pictures** on the LCD / Playback: Select "Playback", scroll through your pictures using ◀ and ▶ buttons

Ver **todas las fotos** en la pantalla LCD / Reproducir: Seleccione "Modo Reproducir", haga pasar las fotos con los botones ◀ y ▶.

Osservare tutte le foto sul display LCD / Playback. Selezionare "Modo di playback" (Riproduzione), e scorrere le foto con i pulsanti ◀ e ▶.

Pour voir toutes les photos sur l'écran LCD : Sélectionnez "Mode Lire" puis faites défiler vos photos avec les boutons ◀ et ▶.

Alle Bilder auf dem Monitor ansehen: „Wiedergabe“ (WDG) wählen. Mit ◀ oder ▶ die Bilder auswähle.



7

- Connect to the computer:**
(Note: Install CD driver only for Windows 98).

Conectar a la computadora:
(Nota: Instale controlador del CD sólo para Windows 98).

Collegare la fotocamera al computer: (Nota: installare il driver dal CD solo in Windows 98).

Connexion de l'appareil à votre ordinateur (remarque: installez le pilote du CD uniquement pour Windows 98).

Mit dem Computer verbinden: (Den Treiber auf der CD nur für Windows 98 installieren).

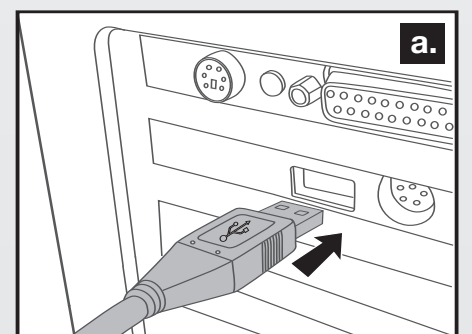
- a.** Connect the **USB cable** from camera to the computer.
b. In **"My Computer"** click on "Removable Disk (:)".
c. The displayed folders contain your pictures.

- a.** Conecte el cable USB de la cámara a la computadora.
b. En **"Mi PC"** haga clic en el disco extraíble "Removable Disk (:)".
c. Las carpetas mostradas contienen sus fotos.

- a.** Collegare il cavo USB della fotocamera al computer.
b. In **"Risorse del computer"**, fare clic sul disco rimovibile "Removable Disk (:)".
c. Le cartelle visualizzate contengono le foto scattate.

- a.** Connectez le **câble USB** entre appareil photo et l'ordinateur.
b. Sur le Bureau de l'ordinateur, ouvrez le **Poste de travail** et cliquez sur Disque amovible "Removable Disk (:)".
c. Les dossiers qui s'affichent contiennent vos photos.

- a.** Das USB-Kabel von der Kamera am Computer anschließen.
b. In „Mein Arbeitsplatz“ auf „externer Speicher Removable Disk (:)“ drücken.
c. Die angezeigten Dateien enthalten Ihre Bilder.



1

- Check what you got** in the box.
Verificar lo que tiene la caja.
Verificare il contenuto della confezione.
Vérifiez le contenu de la boîte.
Packungsinhalt prüfen.



Flash Link Adapter



Software CD



Care Kit



Camera



Camera Strap



Battery



Camera Pouch



Battery Charger



Power Adapter



TV Cable



USB Cable



International Adaptors



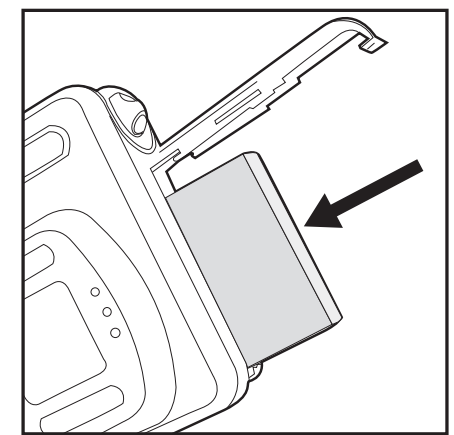
Underwater Housing with strap



Instruction Manual

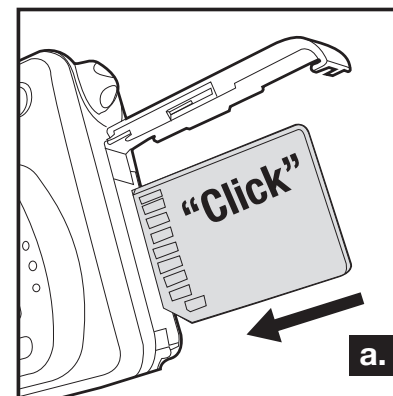
3

- Insert battery** into camera.
Insertar la batería en la cámara.
Inserire la batteria nella fotocamera.
Insérez la batterie dans l'appareil.
Akku einsetzen



5

- Take more pictures** - Buy memory card.
Tomar más fotos - Compra una tarjeta de memoria.
Scattare altre foto - Acquistare una scheda di memoria
Prenez d'autres photos - Besoin d'une carte mémoire
Mehr Bilder aufnehmen - Kaufen eine Speicherkarte



- a.** Message: **"MEMORY FULL"** You need to buy a **memory card**. Recommended: 1GB SanDisk, Panasonic or Toshiba SD Card.

Mensaje: **"Memoria Completa"** Necesita comprar una **tarjeta de memoria**. Sugerencia: 1GB SanDisk, Panasonic o Toshiba.

Messaggio: **"Memoria Piena"** (MEMORIA PIENA). È necessario acquistare una **scheda di memoria**. Suggerimento: 1GB SanDisk, Panasonic o Toshiba SD Card.

Message: **"Memoire Pleine"** (mémoire pleine). Vous avez besoin d'une carte mémoire. Suggestion: 1Mo SanDisk, Panasonic ou Toshiba.

Meldung: **„Speicher voll“**. Kaufen Sie eine Speicherkarte. Vorschlag: 1GB SanDisk, Panasonic oder Toshiba SD Karten.

9

Underwater Bajo el agua In acqua Utilisation sous-marine Unter Wasser

8

Set-up camera.

- Important: Set camera to capture (📷) mode
- Set underwater Scene mode. Push "MENU" button. Push "SET" button. Select SEA (🌊) or EXTERNAL FLASH (🔦) using the ▾ and ▲ button. Push the "SET" button and "MENU" button to exit the menu.

Configurar la cámara.

- Importante: Ajuste la cámara al modo (📷) Captura
- Ajuste el modo de escena subacuático. Pulse el botón "MENU". Pulse el botón "SET". Seleccione MAR (🌊) o FLASH EXTERNE (🔦) con los botones ▾ o ▲. Pulse el botón "SET" y el botón "MENU" para salir del menú.

Configurare la fotocamera.

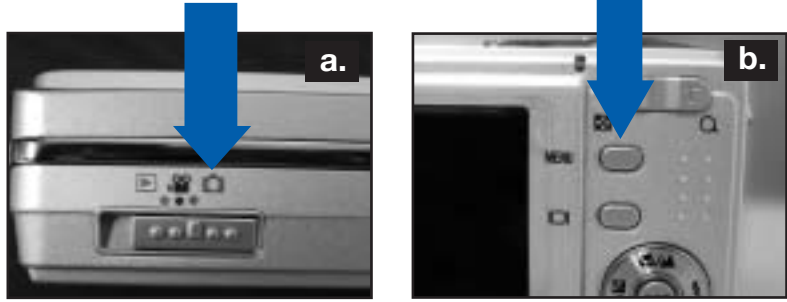
- Importante: Impostare la fotocamera in modalità (📷) Cattura
- Impostare la modalità di scena subacquea. Premere il pulsante "MENU". Premere il pulsante "SET". Scegliere MARE (🌊) o FLASH ESTERNE (🔦) utilizzando i pulsanti ▾ e ▲. Premere il pulsante "SET" e il pulsante "MENU" per chiudere il menu.

Réglage de l'appareil.

- Important: Configurez l'appareil photo en mode (📷) Capture
- Définissez le mode Scène sous-marin. Appuyez sur le bouton "MENU". Appuyez sur le bouton "SET". Sélectionnez MERS (🌊) ou FLASH EXTERNE (🔦) en utilisant les boutons ▾ ou ▲. Appuyez sur le bouton "SET" et le bouton "MENU" pour quitter le menu.

Kamera vorbereiten.

- Wichtig: Stellen Sie bei der Kamera den (📷) Aufnahmemodus ein.
- Stellen Sie den Motivmodus Unterwasser ein. Drücken Sie auf die "MENU"-Taste. Drücken Sie auf die "SET"-Taste. Wählen Sie mit den Tasten ▾ und ▲ die Option MEER (🌊) oder EXTERNER BLITZ (🔦). Drücken Sie auf die "SET"-Taste und auf die "MENU"-Taste, um das Menü zu beenden.



Prepare housing

- Carefully inspect the O-ring and O-ring contact surfaces for cuts, scratches, or any other damage.
- O-ring and O-ring contact surfaces must be perfectly clean. No hair, sand, or other debris. Use cleaning brush to clean.
- Check that O-ring is completely seated into o-ring groove, and that o-ring is not twisted before sealing the housing. Refer to instruction manual on how to remove and install o-ring.
- Insert one **Moisture Muncher** desiccant capsule (SL911) in slot provided.
- Inside of housing and inner camera must be **totally dry**. Remove strap from camera.
- Make sure there are **no obstructions** when closing the waterproof housing. Latch must "click" into place.

Preparar la carcasa

- Detenidamente examine la junta y las superficies de contacto de la junta para ver si tienen cortes, rayones o cualquier otro daño.
- La junta y las superficies de contacto de la junta deben estar perfectamente limpias. Sin pelos, arena u otros residuos. Use un cepillo para limpiarlas.
- Antes de cerrar herméticamente la carcasa, verifique que la junta está completamente asentada en su ranura y que no está retorcida. Consulte el manual de instrucciones para ver como se quita y se instala la junta.
- Inserte una cápsula de absorbente de humedad **Moisture Muncher** (SL911) en la ranura provista.
- El interior de la carcasa y el interior de la cámara deben estar **totalmente secos**. Retire la correa de la cámara.
- Asegúrese de que no haya **ningún impedimento** al cerrar la carcasa hermética. El pestillo debe encajar en su sitio con un "clic".

Preparare la custodia

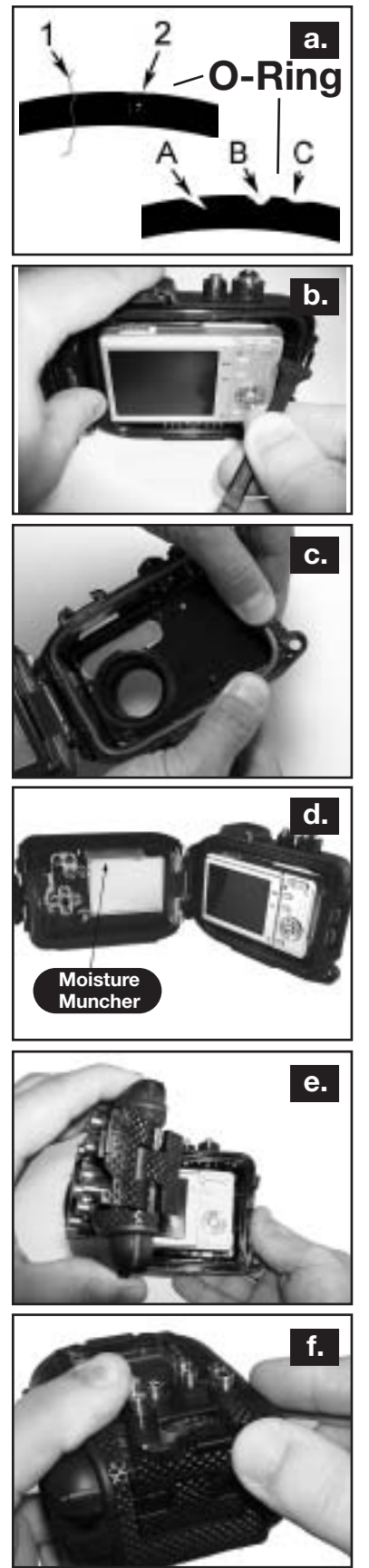
- Ispezionare attentamente l'O-ring e le relative superfici di contatto per verificare che non siano presenti tagli, graffi o altri danni.
- L'O-ring e le relative superfici di contatto devono essere perfettamente puliti e privi di capelli, sabbia o altri residui. Pulire con un apposito spazzolino.
- Prima di chiudere la custodia, verificare che l'O-ring sia perfettamente alloggiato nell'apposita scanalatura e che non sia attorcigliato. Per indicazioni su come rimuovere e installare l'O-ring, consultare il manuale d'istruzioni.
- Inserire una capsula di essiccante **Moisture Muncher** (SL911) nell'apposita fessura.
- L'interno della custodia e quello della fotocamera devono essere **completamente asciutti**. Rimuovere il cinturino dalla fotocamera.
- Quando si chiude la custodia impermeabile, assicurarsi che **non vi siano ostruzioni**. Il dispositivo di chiusura deve scattare in posizione con un "clic".

Préparation du boîtier

- Inspectez le joint d'étanchéité et ses surfaces de contact pour vous assurer qu'il n'y a aucune coupure, rayure ni un autre dommage.
- Le joint et les surfaces de contact doivent être parfaitement propres, sans grain de sable, cheveu ou autre débris. Utilisez un pinceau pour les nettoyer si besoin.
- Vérifiez que le joint est bien à fond dans sa rainure et qu'il n'est pas entortillé avant de fermer le boîtier. Pour enlever et replacer le joint, consultez le manuel d'utilisation.
- Insérez une capsule de déshydratant **Moisture Muncher** (SL911) à l'emplacement prévu.
- L'intérieur du boîtier et celui de l'appareil photo doivent être **totalment secs**. Enlevez la dragonne de l'appareil.
- Vérifiez que rien ne fait **obstruction** lorsque vous fermez le boîtier étanche. Sa fermeture doit s'encliquer nettement.

Gehäuse vorbereiten

- Sorgfältig den O-Ring inspizieren sowie die Oberfläche des O-Rings auf Schnitte, Kratzer oder andere Schäden prüfen.
- O-Ring und O-Ring-Dichtungsoberflächen müssen vollkommen sauber sein, frei von Haaren, Sand, oder Verschmutzungen. Benutzen Sie eine feine Bürste zum Säubern.
- Prüfen Sie, dass der O-Ring vollständig in der O-Ring-Rille liegt, und dass er vor dem Schliessen des Gehäuses nicht verdreht ist. Die Gebrauchsanweisung erklärt das Entfernen und Einlegen des O-Rings.
- Fügen Sie eine „Moisture Muncher“ Anti-Beschlag Trockenmittelkapsel (Art. Nr. SL911) ein.
- Die Innenseite des Gehäuses und die innere Kamera müssen **vollständig trocken** sein. Entfernen Sie das Trageband von der inneren Kamera.
- Stellen Sie sicher, dass die Kamera leicht und ohne Hindernisse schliesst. Der Verschluss muss „einklicken“.



10

Test housing for leaks.

- Advance test at home:** Wrap small weight in paper towel and place inside sealed housing (without camera). Do not trap towel under o-ring. Immerse in water for minimum one hour. Carefully inspect towel and housing for water
- Before each dive,** hold the housing (with camera inside) face-up underwater for a few seconds. Keep the camera face-up and inspect for water drops through the LCD window. Now, hold the housing face-up underwater for a few minutes. Keep the camera face-up and inspect for water drops through the LCD window.

Prueba a ver si la carcasa tiene fugas.

- Prueba avanzada en casa:** Envuelva un pequeño peso en una toallita de papel y póngalo dentro de la carcasa herméticamente cerrada (sin la cámara). No pille la toallita bajo la junta. Sumérgala en agua durante un mínimo de una hora. Examine detenidamente la toallita y la carcasa para ver si tiene agua.
- Antes de cada inmersión,** sostenga la carcasa (con la cámara dentro) mirando hacia arriba bajo el agua durante unos segundos. Mantenga la cámara mirando hacia arriba y fíjese si caen gotas de agua por la ventanilla del LCD. Ahora, sostenga la carcasa hacia arriba bajo el agua durante unos minutos. Mantenga la cámara hacia arriba y fíjese si caen gotas de agua por la ventanilla del LCD.

Verificare che non vi siano infiltrazioni nella custodia.

- Test avanzato da eseguire in casa:** avvolgere un peso non troppo grande in un tovagliolo di carta e collocarlo all'interno della custodia sigillata (senza la fotocamera). Non incastrare il tovagliolo sotto l'O-ring. Immergere la custodia in acqua per circa un'ora. Ispezionare accuratamente il tovagliolo e la custodia per verificare la presenza di acqua.
- Prima di ciascuna immersione,** tenere l'involucro (con dentro la fotocamera) rivolto verso l'alto sott'acqua per qualche secondo. Tenere la fotocamera rivolta verso l'alto e analizzare eventuali gocce d'acqua sul display LCD. A questo punto, tenere sott'acqua l'involucro rivolto verso per qualche minuto. Tenere la fotocamera rivolta verso l'alto e analizzare eventuali gocce d'acqua sul display LCD.

Testez l'étanchéité du boîtier.

- Test d'étanchéité à la maison :** enveloppez un petit objet lourd dans une serviette en papier et mettez-le dans le boîtier (sans l'appareil), sans coincer le papier dans le joint. Immergez le boîtier dans l'eau pendant au moins une heure. Vérifiez bien que la serviette et l'intérieur du boîtier sont restés secs.
- Avant chaque plongée,** maintenez le boîtier (avec l'appareil photo à l'intérieur) face avant sous l'eau pendant quelques secondes. Conservez l'appareil photo dans cette position et vérifiez s'il y a des gouttes d'eau à travers la fenêtre du LCD. Maintenant, maintenez le boîtier face avant sous l'eau pendant quelques minutes. Conservez l'appareil photo dans cette position et vérifiez s'il y a des gouttes d'eau à travers la fenêtre du LCD.

Testen des Gehäuses auf Lecks.

- Zu Hause:** Wickeln Sie ein kleines Gewicht in eine Papierserviette und füllen Sie dieses in das Gehäuse ohne Kamera. Kein Papier auf dem O-Ring einquetschen. Mindestens eine Stunde in Wasser eintauchen. Dann abtrocknen, vorsichtig öffnen und das Papier auf Wasserflecken prüfen.
- Halten Sie das Kameragehäuse (mit der eingelegten Kamera) **vor jedem Tauchgang** einige Sekunden lang mit der Vorderseite nach oben unter Wasser. Halten Sie die Kamera weiterhin mit der Vorderseite nach oben, und prüfen Sie durch das LCD-Fenster, ob sich im Gehäuse Wassertropfen befinden. Halten Sie das Gehäuse jetzt einige Minuten lang mit der Vorderseite nach oben unter Wasser. Halten Sie die Kamera weiterhin mit der Vorderseite nach oben, und prüfen Sie durch das LCD-Fenster nochmals, ob sich im Gehäuse Wassertropfen befinden.



11

Taking underwater pictures. Toma de fotos subacuáticas. Realizzazione di fotografie subacquee. Photos sous-marines. Unterwasserfotos machen.

- For great underwater pictures: Dive in crystal clear water; keep your shooting distance within 6ft/2m, don't stir up the sand, control your buoyancy, be calm and move slowly; hold camera steady; shoot up with water in background; practice and learn from your mistakes.
- If using the Sealife External Flash (🔦), you can adjust the brightness by setting to Normal, Macro or Far flash, depending on the shooting distance. Push the Flash Button (🔦) and select the proper flash setting. Try different settings and watch the result on the LCD. Refer to manual to learn about other adjustment options.
- When in SEA or EXT FLASH modes, push the LCD button (📷) to select between Camera (📷), Playback (📺) and Video (📹) modes.
- Care:** After each use rinse in fresh water and dry the camera before opening. Keep latch open for long term storage.

- Para obtener excelentes fotos subacuáticas: Bucee en aguas cristalinas; no revuelva la arena, controle su flotabilidad, esté tranquilo y muévase despacio; sujete la cámara de forma que no se mueva; dispárese con agua de fondo; practique y aprenda de sus errores.
- Si usa el Flash Externo Sealife (🔦), puede ajustar la luminosidad poniéndolo en Normal, Macro o Far flash, dependiendo de la distancia de donde se dispárese. Presione el Flash Button (🔦) y seleccione la posición de flash adecuada. Pruebe distintas posiciones y observe el resultado en la pantalla LCD.
- En los modos MAR o FLASH EXTERNO, pulse (📷) para seleccionar entre los modos (📷), (📺) y (📹).
- Cuidados:** Después de cada uso enjuague con agua dulce y seque la cámara antes de abrirla. Mantenga el pestillo abierto para un almacenamiento prolongado.

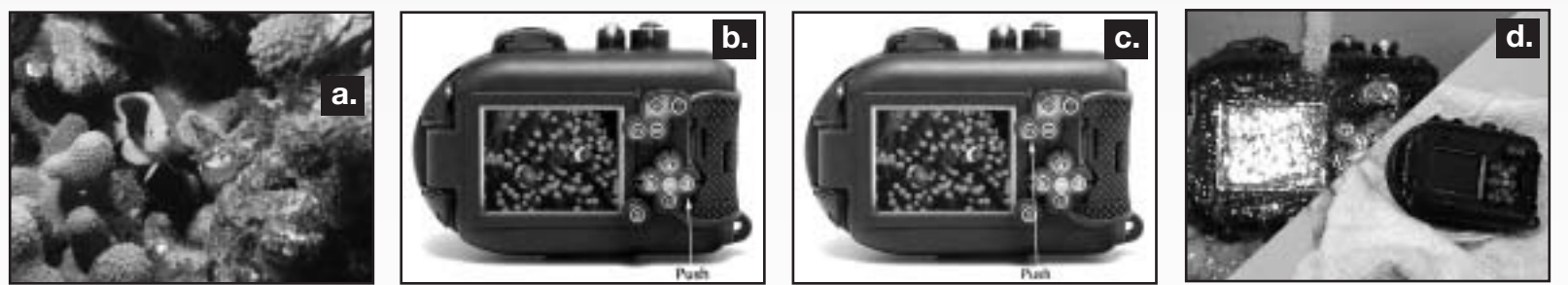
- Per straordinarie immagini subacquee: immergersi in acque cristalline; non agitare il fondale sabbioso, controllare il galleggiamento, muoversi lentamente e con estrema calma; tenere salda la fotocamera, puntare l'obiettivo verso l'alto con l'acqua sullo sfondo; esercitarsi e imparare dai propri errori.

- Se si utilizza Sealife External Flash (flash esterno) (🔦), è possibile regolare la luminosità impostando il flash sulle opzioni Normal (Normale), Macro (Macro) o Far (Lontano), a seconda della distanza dal soggetto. Premere Flash Button (🔦) e selezionare l'impostazione del flash corretta. Provare varie impostazioni e osservare i risultati sul display LCD.
- Quando nelle modalità SEA o EXT FLASH, premere (📷) per selezionare una delle modalità (📷), (📺) e (📹).
- Manutenzione: dopo l'uso, sciacquare con acqua dolce e asciugare la fotocamera prima di aprirla. Se si intende riporre la fotocamera per lungo tempo, lasciare il dispositivo di chiusura aperto.

- Pour réussir de splendides photos sous-marines: plongez en eau limpide, ne remuez pas le sable du fond, contrôlez votre stabilité, restez calme et déplacez-vous lentement. Tenez votre appareil photo bien stable et prenez les photos vers le haut avec l'eau en arrière-plan. Exercez-vous et sachez tirer les leçons de vos erreurs.
- Si vous utilisez le flash externe Sealife (🔦), vous pouvez régler la luminosité en choisissant Normal, Macro ou Far flash (flash éloigné) (🔦), en fonction de la distance de prise de vue. Essayez différents réglages et observez le résultat sur l'écran LCD.
- En mode Océan or Ext. Flash, poussez le bouton (📷) pour commuter

- entre les modes (📷), (📺) et (📹).
- Entretien:** après chaque utilisation, rincez le boîtier à l'eau claire et séchez-le avant de l'ouvrir. Rangez-le en laissant sa fermeture ouverte.

- Tips für beste Unterwasserfotos:** Kristallklares Wasser, keinen Sand aufwirbeln, gut tarieren, ruhig und langsam bewegen, die Kamera still halten, die Kamera aufwärts zielen mit Wasser im Hintergrund.
- Im Modus „Ext. Flash“ (🔦) können Sie die Helligkeit regulieren durch Einstellung auf Normal-, Macro- oder Fern-Blitz (🔦), je nach Entfernung. Probieren Sie verschiedene Einstellungen und beobachten Sie das Ergebnis auf dem Monitor.
- Wenn bei der Kamera das Motiv MEER oder EXT. BLITZ eingestellt ist, wählen Sie mit der Taste (📷) die Modi (📷), (📺) oder (📹).
- Pflege:** Nach jedem Tauchgang die Kamera in Süßwasser aufbewahren, abspülen und dann gut abtrocknen. Verriegelung während längerer Lagerung offen lassen.



For important warnings, more information, and for service, warranty, and troubleshooting: See instruction booklet, CD or check online at www.sealife-cameras.com/service/manuals.html

Para informarse de advertencias importantes, servicio, garantía, resolución de problemas y otras informaciones adicionales: Vea el folleto de instrucciones o consúltelo en línea en www.sealife-cameras.com/service/manuals.html

Per avvisi importanti, ulteriori informazioni, manutenzione, garanzia e risoluzione dei problemi consultare l'opuscolo delle istruzioni o il sito www.sealife-cameras.com/service/manuals.html

Avvertissements importants, informations supplémentaires, service après-vente, garantie et dépannage : consultez le manuel complet ou visitez notre site Internet à l'adresse www.sealife-cameras.com/service/manuals.html

Wichtige Warnungen, weitere Informationen, Service, Garantie, und Tips für Fehlersuche sind in den deutschen Gebrauchsanweisungen enthalten. Siehe www.sealife-cameras.com/service/manuals.html

12

